



## NEWSLETTER DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS LATINO-AMERICANOS

### Dentro de esta edición

1. Mensaje del Director
2. Perfil del ISLA
3. Acuerdo sobre la cooperación académica entre la Universidad Nacional de Estudios Políticos y Administración Pública y la Universidad Central de Chile
4. Seminario Preparatorio de la Segunda Cumbre Académica UE-ALC
5. Convocatoria de trabajos para el tercer volumen de la Revista Europea de Estudios Latino-Americanos
6. Taller en Chile: la integración europea y las relaciones UE-ALC



### Mensaje del Director

Estimados colegas,

A partir del 1 de octubre de 2012, por decisión del Senado de la Universidad Nacional de Estudios Políticos y Administración Pública en Bucarest, nuestra universidad ha establecido el Instituto de Estudios Latino-Americanos (ISLA).

ISLA tiene como objetivo crear una red que abarque las instituciones de educación, investigación e información científica y los agentes pertinentes para la cooperación política y económica / comercial en Europa Central y Oriental con el fin de coordinar y fortalecer las relaciones con socios similares en América Latina.

La respuesta rápida y positiva que hemos recibido de las misiones diplomáticas acreditadas en Bucarest por la noticia de la creación de ISLA nos animó y nos demostró que estamos en el camino correcto y esta iniciativa fue muy esperada. Damos las gracias a Su Excelencia el Sr. Claudio Pérez Paladino - Embajador argentino de la República, Su Excelencia la Sra. María Eliana Cuevas Bernaldes - Embajador de Chile y Su Excelencia el Sr. Raymundo Santos Rocha Magno - Embajador de la República Federativa del Brasil.

Por último, consideramos que Rumania está obligada a desarrollar las relaciones con América Latina y el Caribe y a actuar como un polo académico para esta región, ya que Bucarest es la siguiente capital latina de la Unión Europea, después de Madrid, Lisboa, París y Roma. Hablamos y pensamos en las lenguas y las culturas gemelas y, por tanto, el desarrollo del Instituto de Estudios Latinoamericanos es una responsabilidad que nos incumbe.

---

*‘Hablamos y pensamos en lenguas y culturas gemelas y, por lo tanto, el desarrollo del Instituto de Estudios Latinoamericanos es una responsabilidad que nos incumbe.’*

---

## Perfil del ISLA

El Instituto de Estudios de América Latina tiene la intención de desarrollar y promover las relaciones entre América Latina y Europa Central y del Este a través de investigación, programas de intercambio, debates y alianzas.

El desarrollo de la ISLA podría favorecer la transformación de la Universidad Nacional de Estudios Políticos y Administración Pública en un centro académico que vincula a las comunidades académicas de las dos regiones, un centro de excelencia para los debates y las asociaciones, así como un actor importante en la promoción de la imagen y los intereses nacionales y regionales de América Latina.

ISLA es un espacio abierto para académicos, políticos, diplomáticos, económicos, medios de comunicación y entornos empresariales y su objetivo es promover la experiencia de los países de Europa Central y Oriental en el proceso de integración euro-atlántica en su actual fase de desarrollo en la UE, el NAFTA y el MERCOSUR .

Los principales objetivos para cumplir la misión de ISLA son:

- promover la investigación nacional e internacional sobre las relaciones económicas, políticas, culturales y diplomáticas entre Europa Central y Oriental , por un lado , y América Latina, por el contrario ;
- fortalecer las relaciones con los estados y los actores relevantes en los áreas de interés;
- la promoción y difusión nacional e internacional de los resultados de la investigación llevada a cabo por el Instituto ;
- proporcionar conocimientos especializados en sus ámbitos de actividad;
- desarrollar e implementar proyectos de investigación por sí sola o en colaboración, a nivel nacional o internacional ;

*‘ISLA is a space open for the academic, political, diplomatic, economic, media and business environments and aims to promote the experience of the countries of Central and Eastern Europe in the process of Euro-Atlantic integration currently under development in EU, NAFTA and MERCOSUR.’*



## Acuerdo de cooperación académica entre la Universidad Nacional de Estudios Políticos y Administración Pública y la Universidad Central de Chile

A fin de desarrollar las relaciones de amistad y promover la cooperación en el ámbito de la educación y la investigación científica entre la Universidad Nacional de Estudios Políticos y Administración Pública y la Universidad Central de Chile, ambas partes acordaron firmar un acuerdo en el marco del Seminario Preparatorio de la Segunda Cumbre Académica UE-ALC.

*‘Este acuerdo representa una importante contribución a la internacionalización y una gran oportunidad para trabajar con una parte desconocida de Europa. Para nuestros estudiantes, esto es un salto hacia adelante potencial.’ (Marco Moreno, decano de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad Central de Chile)*



Acuerdo de cooperación académica, Chile, Enero 2014

© Universidad de Chile

Más información se puede encontrar en la página web de UCEN:[http://www.ucentral.cl/ucen-y-universidad-de-rumania-acuerdan-cooperacion-academica/prontus\\_ucentral2012/2014-01-14/182227.html](http://www.ucentral.cl/ucen-y-universidad-de-rumania-acuerdan-cooperacion-academica/prontus_ucentral2012/2014-01-14/182227.html)

## Seminario Preparatorio para la Segunda Cumbre Académica EU-ALC

En enero de 2013, la primera Cumbre Académica CELAC - UE se llevó a cabo en Santiago de Chile, reuniendo a académicos y representantes de las universidades, las instituciones de educación superior y redes científicas de ambas regiones, unos días antes de la Cumbre de Jefes de Estado y Gobierno de la CELAC - UE.

La Cumbre tuvo resultados sobresalientes, entre los cuales los más importantes son los que se refieren a la intención de promover un espacio común Euro-Latinoamericano para la educación superior, la ciencia, la tecnología y la innovación, para crear un Foro Permanente Académico América Latina y el Caribe - Unión Europea, para fortalecer la integración de la educación superior, los sistemas de investigación e innovación científica y promover la colaboración entre las instituciones de educación superior y sus relaciones con la sociedad y el sector productivo. Los principales debates y propuestas, tanto como el contenido de la Declaración de Santiago se pueden encontrar en el sitio oficial de la Cumbre.

El éxito de la Cumbre se debió en parte a la excelente preparación durante los seminarios preparatorios en París (junio de 2012) y Lima (octubre de 2012). De hecho, uno de los elementos más importantes de la Declaración, la creación de un Foro Permanente Académico fue una iniciativa presentada en Lima.

Por lo tanto, reconocemos la importancia sustancial de los seminarios preparatorios y esperamos que las metas establecidas en el Seminario Preparatorio de Bucarest (mayo de 2014) puedan abrir nuevas perspectivas para los debates en la Segunda Cumbre Académica en 2015.



### INSCRIPCIÓN Y DISCUSIÓN SOBRE LOS TEMAS PRELIMINAOS DIRIGIDOS A:

Universidades, Centros de Investigación Científica, de los sectores público y privado de los Estados miembros de la Unión Europea y la CELAC

(Abierto a todas las instituciones, incluso sin haber asistido previamente a las otras reuniones o la Cumbre Académica)

### OBJETIVOS PRINCIPALES DE ESTA REUNION:

- Además del debate y el análisis de las disposiciones contenidas por la Declaración de Santiago, acordados durante la primera Cumbre Académica ALC- UE del 22 y 23 de enero de 2013 (<http://www.cumbreacademicalc-ue.cl/en/>)

- Intercambiar de opiniones e ideas acerca de nuevos programas de investigación y educación de la UE con derecho Horizonte 2020 y Erasmus Plus

- Discutir y analizar el progreso de la Iniciativa Conjunta para Investigación Científica y Tecnología de la CELAC-UE, de acuerdo con el Plan de Acción de la CELAC - UE 2013-2015

- Desarrollar ideas y propuestas relativas a la cooperación actual y futura en el espacio Euro-Latino-Americano, en campos como la educación superior, la investigación científica y la tecnología, que se discutirá más adelante, durante la Segunda Cumbre Académica de 2015.

### PARTICIPACION

1. La participación en este evento está abierta a todas las universidades, centros de investigación y redes científicas de los países miembros de la Unión Europea y la CELAC (Comunidad de América Latina y el Caribe).
2. Se espera que cada institución participante cubra los gastos relacionados con los viajes, alojamiento y traslados internos.
3. El Comité Organizador de Rumanía asegurará el apoyo logístico y administrativo, la buena coordinación de las actividades del evento y la financiación de los gastos relacionados con dicho evento.
4. El Seminario cuenta con el apoyo del Ministerio rumano de Educación, la Fundación UE-ALC, el Instituto de las Américas de Francia, CELARE y otras instituciones europeas y latinoamericanas.

### Como registrarse

Las instituciones que deseen asistir a este evento deberán rellenar el **formulario de inscripción** y enviarlo a la siguiente dirección de correo electrónico:

Email: [contact@isla.eu.com](mailto:contact@isla.eu.com) (CC: [ioana.dodi@isla.eu.com](mailto:ioana.dodi@isla.eu.com))

! El formulario de inscripción también está disponible en nuestro sitio web:

<http://www.isla.eu.com/en/seminar/formular-de-inscriere/>

## Convocatoria – Revista Europea de Estudios Latino-Americanos, 3er nº

¡Se abre la convocatoria a la presentación de ponencias (ensayos, reseñas, avances de investigación u otros) para su publicación en la Revista Europea de Estudios Latinoamericanos! El tema central del tercer número de la revista se refiere a "Las relaciones bilaterales UE-ALC en la mitad del transcurso de la Cumbre de Santiago a la de Bruselas", pero se admiten también artículos y trabajos de investigación que tratan otros temas relacionados (análisis desde un punto de vista político, económico, cultural, histórico etc.)

### Guía para autores

Los artículos (escritos en Inglés o Español) deberán tener entre 3,000 y 7,000 palabras y tendrán que ser precedidos por un resumen de 200 palabras en Inglés, una breve nota autobiográfica y 3-5 palabras clave. El número de los referentes bibliográficos debe mantenerse dentro de límites razonables. Invitamos a los interesados a presentar sus artículos en formato Microsoft Office Word, Times New Roman, 12, a 1,5 líneas a revista@isla.eu.com, no más tarde del 1 de marzo de 2014, con el siguiente asunto del correo electrónico: "Para la REELA".

## Taller en Chile: La integración Europea y las relaciones EU-LAC

El 15 de enero de 2014, la Universidad de Chile fue sede del taller de análisis académico titulado "La integración europea y las relaciones de la Unión Europea - América Latina y del Caribe", que analizó el desarrollo de los procesos de integración europea y se centró en la relación mantenida entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe.

En el evento participaron el profesor dr. Iordan Gheorghe Bărbulescu, director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (ISLA) de Bucarest (Rumanía), el Embajador Pablo Cabrera, director de la Academia Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, el Sr. Thomas Lagathu, en representación de la Embajada de Francia en Chile y la Sra. Camila Ladies Jipa, el cónsul de Rumanía en Chile. Entre los invitados que participaron en el taller también estuvo el Decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Administración Pública, Sr. Marco Moreno, el director del Centro Europa-América Latina Relaciones (CELARE), el Sr. Héctor Casanueva y la directora del departamento Asia-Pacífico del UCEN - Sra. Carolina Cabrera.

Dos de los temas más importantes de la agenda giraron en torno al fortalecimiento de la cooperación académica entre la Universidad Nacional de Estudios Políticos y Administración Pública de Bucarest y la Universidad de Chile - por lo que sería desarrollar y promover el intercambio de valores y experiencias de las dos regiones - e hicieron hincapié en la elaboración de una agenda de discusión del Seminario Preparatorio de la Segunda Cumbre Académica UE-ALC, que será organizado por el Instituto de Estudios Latinoamericanos (ISLA) en Bucarest entre el 26 y el 27 de mayo 2014.



Taller en Chile, Enero 2014

© Universidad de Chile

**Director del Instituto de Estudios Latino-Americanos:**  
Iordan Gheorghe Bărbulescu

**Editor-Jefe:**  
Raluca Georgiana Săftescu

**Editores:**  
Ioana Dodî, Adina Năstase, Laura Boşilcă,  
Iulia Bălţeanu, Silvia Iorgulescu, Mihai Ghigiu

Para recibir los próximos números del Boletín ISLA, puede suscribirse accediendo al siguiente enlace: [www.isla.eu.com](http://www.isla.eu.com)



**Instituto de Estudios Latino-Americanos**  
Calle Povernei, nº 6, Sector 1, Bucarest, Rumania  
Tel.: 004 0372.177.146 / Fax: 004 021 318.08.91  
E-mail: [contact@isla.eu.com](mailto:contact@isla.eu.com)